

# VIEIRAGRINO

Boletín de la Asociación “Amigos del Camino de Santiago” Comunidad Valenciana



Nº 70. Marzo 2006

“...la puerta se abre a todos, enfermos e sanos,  
no solo a católicos, sino aún a paganos,  
a judíos, herejes, ociosos e vanos;  
y m´cas brevemente a buenos y profanos”.

(Romance Popular)

## CURS D'HOSPITALERS VOLUNTARIS DEL CAMI DE SANTIAGO



regidoria de



Turisme  
Algemesi



Algemesi

museu  
valencià  
de la festa



Portada: Cartel anunciador del Cursillo de Hospitaleros en Algemesí

Sumario: pág. 2

Editorial: pág. 3

Iconografía jacobea: pág. 4

Poesía, Khalil Gibran, pág. 5

Un encuentro sobre el camino: págs. 6

De Xàtiva a Vallada: pág. 7

Curiosidades en el Camí de Llevant: pág. 8.

Nuestro Patrimonio Cultural en peligro: pág. 9

Sermones: págs. 10-11

Presentaciones: págs. 12-13

Estadística de peregrinos 2005: págs. 14-17

Cursillo de hospitaleros: pág. 18.

Exposición fotográfica: pág. 19

Colaboraciones: Empar Brises  
José Luis Romero  
Santiago Páramo  
Amparo Sánchez

Fotografías: Antonio García  
Amparo Sánchez  
Diputación

\* \* \* \* \*

En la Asamblea celebrada el 3 de febrero de 2006, se eligió nueva Junta Directiva y así quedó conformada:

*Presidente:* Luciano Arochena

*Vicepresidente:* Tarsicio González

*Secretario:* Ramón Blay

*Tesorera:* Amparo Calvo

*Vocal de Biblioteca:* Lita Fernández

*Vocales Coordinadores de la Información:*

María de la Rubi y Joaquín de Fuentes

*Vocal de Excursiones:* Toni García

*Vocal de Hospitaleros:* Ángel Pérez

*Vocal de Intendencia:* M<sup>a</sup> Pilar Farga

*Vocal:* José Luis Serrano

*Vocales por Castellón:* Francisco Canós y Fernando Tel

**Pues, ¡enhorabuena! y a trabajar de firme.**

**N** Vieiragrino no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos enviados por los colaboradores

Diseño y maquetación: Emilio Vázquez  
Depósito legal: V-2903-1993  
Coordina: Amparo Sánchez  
Edita: Asociación "Amigos del Camino de Santiago" de la Comunidad Valenciana  
© Asociación "Amigos del Camino de Santiago" de la Comunidad Valenciana



# — EDITORIAL —

Empezamos un año nuevo con muchas actividades, esperanzas y sueños. También con una Junta Directiva renovada dispuesta a trabajar.

La nueva edición de la guía *De Valencia a Santiago. Otra Ruta a Compostela* es una realidad y las presentaciones un éxito. La Diputación de Valencia apostó por nosotros y este es uno de los resultados, esperamos que la reedición del libro: *Peregrinos en el Hospital General de Valencia en el siglo XVI*, sea el próximo.

Nos hemos embarcado en el tema de las exposiciones y además de la itinerante que nos gestiona el Museu de la Festa d'Algemesí, hay una actualmente en el Corte Inglés, para lo cual nos han prestado todo su apoyo: logístico y económico. Queremos, como es lógico, potenciar esta ruta sin abandonar nuestro querido Camino Francés.

Al Camino Francés y a personas con dificultades dedicaremos una parte de nuestro tiempo. Será en junio cuando caminemos desde el Cebreiro a Santiago con los valientes operados de corazón y allegados que se atrevan.

Nos hemos traído a estas tierras cálidas y hospitalarias un Cursillo de Hospitaleros. Gracias a la Federación por aceptar, al Ayuntamiento de Algemesí por acoger, a nuestro responsable de Hospitaleros José Luis, por *currar*, a los "profes", a las responsables de la cocina y a todos y todas los que estuvieron escuchando y colaborando.

Y como todo lo anterior nos parecía poco nos hemos lanzado a la tarea de conseguir que el VIII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas a celebrar en 2008 se celebre en Valencia, que sea la Asociación junto con la Federación las que organicen este encuentro que cada tres años reúne a tantos investigadores y estudiosos. Es cierto que supone mucho trabajo y esfuerzo. Pero no nos dan miedo los retos.

Todo un sueño.



**Santiago en la Batalla de Clavijo.** Siglo XVI, óleo en tabla. La tabla pertenece a la Colección Lázaro Galdiano al menos desde 1927, año en que aparece publicada en el tomo II del catálogo de las obras del museo con el número 624. En dicho catálogo don José Lázaro la atribuye a un primitivo español de principios del siglo XVI. Años más tarde, en 1654, con motivo de la presencia de la tabla en la exposición "Santiago en el Arte" organizada por la Sociedad Española de Amigos del Arte, Sánchez Cantón indicaba que este pintor anónimo formaría parte de la órbita de Juan de Flándes, lo que sin duda se evidencia tanto en la concepción de la composición como en la gama cromática y en la figuración de los rostros. En la tabla se representa el momento de la leyenda en el que el rey de Asturias Ramiro I vió aparecer en sueños al Apóstol, "quien, montado en un caballo blanco.

La batalla de Clavijo. Óleo sobre tabla. Ocupa el centro del grupo Santiago, en traje de peregrino, a caballo, blandiendo espada, con estandarte carmín con Cruz y conchas, como también es carmín con conchas la gualdrapa del caballo

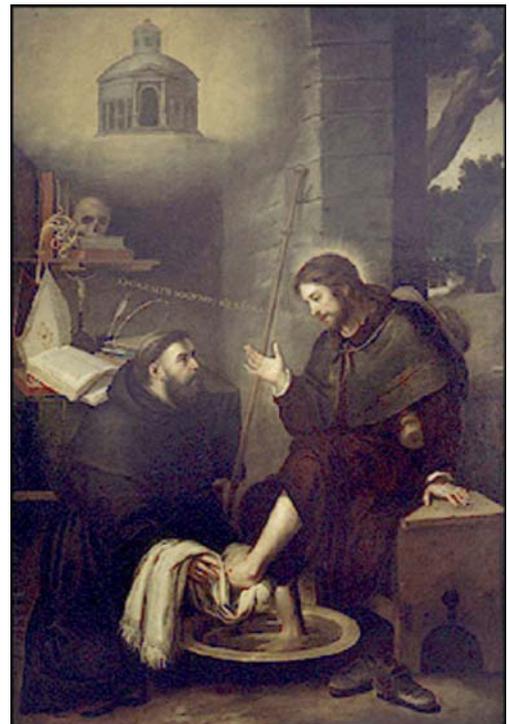
*José Miguel Sánchez. Socio n° 13*



Uffizien Florenz / Sala 9 - Sala di Antonio del Pollaiuolo Antonio del Pollaiuolo (Florencia, h. 1431-1498): **San Jaime** (tabla, 178 x 73 cm).

Parte central de un altar que ejecutó en sus partes restantes Piero, hermano de Antonio. La segunda generación florentina, al resentir la influencia de las novedades flamencas, doblaba la maciza plasticidad de Masaccio a vibraciones lineales, ásperas y dramáticas en el caso del gran escultor y pintor que fue Antonio Pollaiuolo

*A.S.R. Socio n° 10*



El popular [Bartolomé Esteban Murillo](#), está representado con un dulcificado **San Agustín lavando los pies a Cristo**, realizado para el convento de San Leandro en Sevilla, en el que encarna un tipo de devoción que se complace en lo agradable

*Emilio Vazquez. Socio n° 14*



El Espacio no representa espacio alguno entre la Tierra y el Sol, para quien mira desde las ventanas de la Vía Láctea.

\* \* \* \* \*

Si la Vía Láctea no estuviera dentro de mí, ¿cómo hubiera podido verla o conocerla?

\* \* \* \* \*

Quiero caminar junto a los que caminan. No quiero permanecer inmóvil, contemplando la procesión.

\* \* \* \* \*

Camino de la Ciudad Santa, encontré a otro peregrino, y le pregunté: «¿Es éste verdaderamente el camino hacia la Ciudad Santa?.»

Y aquel peregrino me dijo: «Sígueme y llegarás a la Ciudad Santa dentro de un día y una noche.»

Y lo seguí. Y caminamos muchos días y muchas noches, pero llegamos a la Ciudad Santa.

Y lo que más me asombró fue que aquel peregrino se enojara conmigo, por haberme desorientado.

\* \* \* \* \*

*Khalil Gibran.*

*Arena y espuma. Editorial Ramos-Majós 1982.*



*De Manuel a Xàtiva. Tramo del camino de Valencia a Santiago.*



## Un encuentro sobre el Camino

Este escrito nos lo envía Elías Izquierdo, primer Presidente de esta asociación y socio nº 5. En 2003, estuvo con Ángeles, su mujer y socia nuestra, ejerciendo de hospitaleros en Logroño. Allí hablaban del Camino como es natural y una de las peregrinas le prometió enviarle un escrito con el encuentro más emocionante que había tenido en el Camino y es posible que en su vida: “el de una joven mujer que estaba haciendo el camino con un cáncer del último grado”.

Uno de los intereses más importantes del Camino, es la oportunidad de encontrar toda clase de gente. De ipso, todo se puede ver: el grupo de peregrinos muy piadosos que se paran todos los cinco kilómetros para cantar cánticos; el deportivo que se para frente a las iglesias o capillas únicamente el tiempo de una pequeña oración y que se va después más rápidamente aún, para recuperar el retraso; la religiosa que tiene algunas semanas de “descanso” entre dos tareas, y que las utiliza para “hacer el Camino”; la peregrina que viene del Canadá, y que se encuentra obligada a andar tan rápidamente como puede porque su billete de avión no puede ser cambiado; o el peregrino muy piadoso que, durante las ceremonias del culto, no puede quedar en su sitio, y que se va en el medio de la nave para arrodillarse y golpear la frente sobre las piedras del suelo, sin temer ningún chichón! Hemos visto, mi esposa y yo, toda esta clase de gente.

Pero el encuentro más emocionante que hemos hecho es una señora a quien hemos conocido en un refugio en la Meseta central en Francia. Este día, estábamos un poco atrasados, y fuimos los últimos en llegar al comedor del refugio. No quedaban más que algunos sitios disponibles, y nos sentamos frente a una mujer, todavía joven, que estaba vestida con un traje uniforme de las jóvenes guías del movimiento de juventud. Sobre su corpiño, una insignia con el nombre “Scoutes de Fátima”; sobre su boina, que ocultaba todo el pelo, la misma insignia.

Parecía muy interesada en charlar con los otros peregrinos de la mesa, y muy rápidamente, empezamos a hablar de la etapa del día, del tiempo, del viento que había soplado todo el día, del peso del equipaje, de la etapa del día siguiente: nos explicó muy tranquilamente que no podía hacer más de una docena de kilómetros cada día, lo máximo,

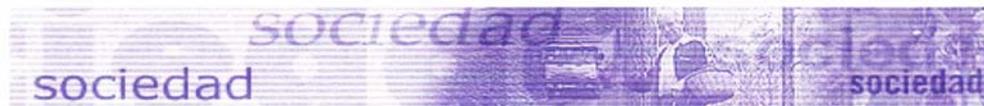
porque estaba muy enferma. Pensábamos todos que era una enfermedad de peregrino, alguna cosa como dolores en el pie o la pierna, pero, siempre muy tranquilamente, añadió que era un cáncer de los dos senos, que le fueron quitados por los cirujanos, en vano, porque estaba generalizándose a todo el cuerpo. Seis meses antes, los médicos le habían dicho que no tenía más que dos meses para vivir, tres al máximo y que no podían hacer nada más por ella. Y como estaba todavía viviendo después de seis meses, había decidido parar todo el tratamiento, y marcharse sobre el “Camino”, con un equipaje tan reducido como posible, excepto dos cosas: su guitarra, cuatro kilos más, y su testamento con su única voluntad: estar enterrada en el mismo lugar donde se iba a morir.

Al fin de la cena, muy emocionados nos fuimos cerca de la chimenea, donde aceptó cantar unas canciones: tenía una voz magnífica, y tanto más emocionante cuanto que todos sabíamos que cada día podía ser el último de su vida. Hemos cantado con ella toda la velada, cantando todo, desde el “Salve Regina”, hasta las últimas canciones de Georges Brassens, un cantador que fue muy popular en Francia, pasando por todas las canciones de Scouts que habíamos aprendido durante nuestra juventud.

La mañana después, nos fuimos muy temprano, sin verla más. Y no tuvimos jamás ninguna noticia de ella. Pero, desde este día, no se pasa ni uno sin pensar: donde está hoy?.

- Georges Daniel Marillia  
Francia





Panorama-Actual > **Sociedad** >

## Vallada se convierte en centro de la III etapa del Camino Santiago

El municipio valenciano de Vallada se convirtió este sábado en centro de recepción de un grupo de 15 personas de la Asociación Valenciana del Camino de Santiago, que se han encargado de señalar, reorganizar y realizar la tercera etapa del camino, que transcurre entre los municipios de Xàtiva a Vallada, informar a las fuentes de la institución provincial.

PANORAMA-ACTUAL - 18/02/2006 20:32 h

El alcalde de la localidad y presidente de la Diputación de Valencia, Fernando Giner, recibió a los integrantes de la Asociación en el Ayuntamiento del municipio y les ofreció una comida de hermandad en la zona de la Ermita, donde pudieron intercambiar impresiones y comentar las excelencias de esta ruta que lleva a Compostela.

Giner destacó la importancia de la ruta de Levante del Camino de Santiago, "que cruza media provincia de Valencia y pasa por una gran cantidad de municipios valencianos que poseen un patrimonio histórico-artístico importante, con castillos, monasterios, templos, palacios, ermitas y plazas mayores".

Las 15 personas integrantes de esta expedición partieron a las 8:06 minutos de la mañana, desde del municipio de Xàtiva, pasando por el municipio de Novetlè, las aldeas de Aiacor y Anahuir y, finalmente, el municipio de Canals hasta llegar, a las 13.30 horas, al municipio de Vallada.

El presidente de la Asociación Valenciana del Camino de Santiago, Luciano Arochena, pidió a Giner la colaboración económica "para patrocinar la Reunión Mundial de Asociaciones Jacobeas, en la que la ciudad de Valencia está propuesta como candidata para ser la sede de dicho evento, en octubre de 2008".

Por su parte, Giner manifestó "todo el apoyo que sea necesario, por parte del Ayuntamiento de Vallada y de la Diputación de Valencia, para promocionar este camino de Santiago y darlo a conocer, potenciando la construcción de albergues para los peregrinos, programando actividades culturales o editoriales en torno a esta ruta".

De hecho, durante la jornada festiva se ha presentado el libro 'De Valencia a Santiago. Otra ruta a Compostela', una guía revisada y actualizada sobre el camino, escrita por Amparo Sánchez Ribes y editada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la que forman parte más de 300 personas, con la colaboración de la Diputación de Valencia.■





## Cerámica Devocional urbana d'Algemesí



Interesante composición que presenta a la Virgen de la Salud entronizada y ubicada en el tronco vacío de la morera, según su iconografía habitual. Va vestida con túnica verde y manto azul y lleva corona. En su mano derecha lleva un ramo de lirios y con el brazo izquierdo sostiene al Niño Jesús.. Al fondo, la representación de la Capilla del Hallazgo.

El trono está flanqueado por dos ángeles arrodillados y por la imagen de Santiago, que está como hablando con la Virgen. Sant Jaume va vestido con túnica verde y manto amarillo, está cubierto con sombrero de peregrino y se apoya sobre el bordón.

Resulta a todas luces curiosa la aparición del santo patrón de Alegemesí en este azulejo porque es la única representación pictórica sobre cerámica antigua en la localidad. Como titular de la parroquia se le representa como peregrino y no como caballero, iconografía castellana importada por primera vez por Francisco Ribalta en el retablo mayor y que se difundiría con fuerza a partir del XVIII, a través de estampas y azulejos cerámicos alrededor de todo el país.

Taulell de la Mare de Déu de la Salut amb Sant Jaume

1760-1770

Carrer de Valencia 74

En la imagen de la página anterior los las piezas 17 y 19 que están situadas en la penúltima fila están intercambiadas, se supone que en el proceso de renovación de la fachada .donde está situado el panel. Se puede observar la alteración de la disposición de las piernas de los ángeles y de la figura de Santiago.

Con las posibilidades que nos da el ordenador se ha hecho un montaje para que podáis apreciar como estaban las piezas antes de desmontarlo.





## NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL EN PELIGRO!

*Este mail tiene como motivo el mostrar el descontento ante los salvajes atentados que está sufriendo el Camino Francés a Santiago, atentados que se reflejan en parte en este texto que envío. Se debe de denunciar públicamente esta lamentable situación. El Camino Francés, declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad, es un bien común que nos ha dejado la historia y que todos tenemos el deber de cuidar, proteger y transmitir a futuras generaciones. Es lamentable que tengamos que ser los ciudadanos de a pie los que denunciemos esta situación ante el abandono, pasotismo y dejadez de funciones de las administraciones que están obligadas precisamente a no permitir este tipo de actuaciones.*

*Nadie está contra el progreso, pero si contra la falta de sentido común, las salvajadas, el atentado continuo contra un patrimonio que es de todos, la falta absoluta de sensibilidad y la dejadez que están generando, ya en estos momentos, un deterioro galopante de una Ruta*

*entrañable, a la que amamos y a la que no estamos dispuestos a renunciar, ni en nuestro nombre, ni en el de los que nos han precedido ni en el de que nos seguirán. Es por eso que difunde este texto entre la mayoría de tus amigos y conocidos con la esperanza de que sirva, como mínimo, para crear un estado de opinión y una llamada a la esperanza ante situaciones de auténtica vergüenza que no se deberían dar en pleno siglo XXI y en un país con una conciencia mínima de su historia, de su extraordinario patrimonio y de su futuro.*

*El Camino que amamos y que queremos defender nos es otra cosa que espiritualidad, hospitalidad, búsqueda, aventura, abnegación, solidaridad, libertad y Camino para andar.*

*Pedimos para él un respeto, que así sea. Ulteira e sus eia.*

*Elizabeth Quintero  
Mexicana*

### GALERÍA DE DESASTRES Y PUNTOS NEGROS DEL CAMINO FRANCÉS EN ESPAÑA

Tramos tanto actualmente afectados como en peligro por los proyectos existentes. Sólo se incluyen los que afectan al Camino Francés, declarado por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad, no reflejándose aquí lo que está acaeciendo en otros Caminos de Santiago y que no gozan de esa supuesta protección y donde la situación raya lo inimaginable.

Recrecimiento del embalse de Yesa, las obras ya han comenzado y se llevarán un tramo del Camino en Ruesta, incluido el camping, y gran parte de la carretera que bordea el embalse por la parte norte.

Autovía Pamplona-Jaca. Va a afectar básicamente al Camino de Santiago en la zona entre Puente la Reina de Jaca, donde las urbanizaciones nuevas de la ciudad van convirtiendo la senda de tierra en calles y aceras hacia Santa Cilia. Se desconoce aún la traza y también el paso de la autovía por la zona anegada

Autovía del Camino de Santiago, de Pamplona a Logroño. Está ya afectando grandemente al Camino, con grandes desvíos por el monte y mucho barro, causando la pérdida de muchos peregrinos, en la etapa Puente la Reina-Estella la autovía se superpone al Camino medieval, con viaductos sobre un antiquísimo puente que se había restaurado y puesto en valor a la salida de Cirauqui. El impacto sobre el Camino es máximo, hasta el punto que deberá ser "reinventado" entre Mañeru-Cirauqui Cirauqui Lorca. Antes de Villatuerta la autovía cruza el Camino de nuevo en su partida hacia Irache, donde de nuevo afecta gravemente al trazado precisamente en Irache y con los enlaces de Estella. La salida de Estella-Lizarrá es un caos hasta Ayegui por obras y urbanización. Otro tramo castigado, antes hermosísimo, es el de Villamayor de Monjardín, con la autovía pegada al Camino, todo ello hasta las inmediaciones de Los Arcos. Total, casi tres etapas enteras con la autovía inmediata al viejo trazado.

Autovía Logroño-Burgos, prolongación de la anterior, con algo más de un kilómetro superpuesta al Camino a la salida de Navarrete, tramo que habrá que reconstruir íntegramente. Y negros presagios para el tramo burgalés pues uno de los itinerarios propuestos, aún sin elección definitiva, se acerca al monasterio de San Juan de Ortega y Agés para seguir por Rubena. Un desastre.

Campo de golf y urbanización de lujo en Cirueña. La salvajada ha consistido en que al molestarle supuestamente el Camino de Santiago a urbanización y promotores, han desviado el Camino, y consecuentemente a los peregrinos, por un rectángulo de calles con casas de hasta tres pisos donde antes había campo y arbolado, de paso, dando un giro de 90° se envía a los peregrinos casi hasta Ciriñuela para que no molesten.

Nudo de la autovía de Burgos en Villalvilla. Otro barrizal y maquinaria en el Camino, que ahora debe salvar un tremendo nudo de viaductos a la salida de este pueblo donde antes sólo había choperas y un puente.

Catastrófica variante de Sarria, con viaducto sobre pilares tras la Ponte Áspera, todo un mito del Camino de Santiago y uno de los parajes más "enxebres" de Galicia, tremendo impacto ambiental. Será autovía de enlace con la de Lugo a Sarriá y Monforte

Autovía Lugo-Ourense, aún en proyecto, que afectará directamente en las zonas de Hospital da Cruz y Ventas de Narón.

Autovía Santiago-Lugo. Por empecinamiento de los alcaldes y presiones políticas, marchará cercana al Camino de Santiago (cortándolo en varios tramos). Ya está aprobado el tramo Lavacolla-Arzúa Sur. El impacto será de los que hacen época.



## Los SERMONES de Jean Geiler de Kaysersberg

(1488-1489)

La segunda cualidad de un peregrino razonable consiste en hacer su testamento para su cuerpo, para sus bienes y sobre todo para su alma porque será juzgada toda su vida....

Un peregrino cristiano que quiera conseguir la salvación eterna debe prepararse para ello y hacer su testamento: debe estar listo para afrontar la muerte. Si no está listo porque ha vivido en el pecado y no se ha confesado antes de morir, un verdadero cristiano no debería morir así y debería correr a buscar un sacerdote, sobre todo porque no sabe si llegará a tiempo.

Es por esto por lo que hay que estar preparado, porque dice el Señor: "permanece vigilante, preparaos porque no sabéis cuando llegará el Señor. Como no lo sabes haz obras buenas y no economicas, sé generoso". Salomón dijo: "Haz tu trabajo mientras puedas, pues a donde vamos no tenemos necesidad de trabajar, ni de tener un oficio, ni de nada. Pues el hombre se parece a una vela que se consume, incluso aunque tenga buena salud, se va aproximando lentamente a la muerte".

Es por esto que no pierdes nada que no te sirva porque no puedes estar pidiendo siempre indulgencias. Salomón dijo: "Haz mientras haya todavía tiempo, pues el maligno conoce tu fin y ve la enfermedad que te ronda, y si sabe que vas a morir pronto, entonces tratará de seducirte con los pecados capitales todavía más..." Cuando la muerte legue estate listo. Haz un testamento para el alma, de esta forma, estarás en paz contigo mismo cuando llegue la muerte. No temas nada más.

De esta forma serás un hombre dichoso.

La tercera cualidad de un buen peregrino que se va, consiste en despedirse de su entorno.

Como debe decir adiós, confía todos sus servidores a su mujer para que se pongan a sus órdenes y que ella les mande. Cuando él dice adiós, todos los servidores lloran, pero, a pesar de ello, se pone en marcha. Si tienes valor, tú peregrino cristiano, despídete también de tus servidores y conseguirás la salvación eterna. No te dejes engañar por las lágrimas, y despídete aunque lloren.

Di adiós y recomienda los servidores a tu mujer y pídeles obediencia. Esto es evidente. Es por tu interés que sea ella quien gobierne y que los otros ejecuten sus órdenes. Tu vivirás tranquilamente pues todo estará inspirado por la razón de tu palabra y de tu trabajo y tendrás una vida agradable. Todo lo que vive un hombre que no tiene razón, no es una vida agradable. Habla demasiado, comete pecados y se cuestiona cosas : ¿cómo se me ha podido escapar esta palabra, o por qué he hecho esto?.

De esta forma y progresivamente no habrás seguido tu razón y es así que habrás sucumbido a tus deseos de comer, de beber, de dormir. Si quieres estar tranquilo, despídete también de tus deseos, en tu sangre y en tu carne. Conserva únicamente tu razón si quieres ser un buen peregrino. Haz esto mientras todavía tienes tiempo y no te engañes si quieres ser un buen cristiano.

No escatimes nada, pues te acercas siempre a la muerte: eres un huésped de paso. Puedes hacer lo que quieras, pero todo te conduce a la muerte, incluso si piensas como la mayoría de los hombres «soy todavía joven y quiero aprovecharme de la tierra y del mundo que



me rodea». Es como si ellos llevaran el mundo dentro de su estómago, gracias al cual pudieran alimentarse toda su vida. Puede ser también que Dios, el Señor, intervenga quitando los granos duros que se encuentran en el camino. Es para que reflexiones y no te aproveches demasiado de los grandes placeres de la vida.

Un hombre realmente feliz sería aquel que pudiera hacer prevalecer los sentimientos del centurión, cuyo servidor estaba enfermo en la cama y él irá hacia Nuestro Señor y le pedirá que cure a su servidor. Nuestro Señor respondió que quería ir a su casa y el centurión le contestó: «yo no soy digno de que entres en mi casa, pero di una sola palabra y mi servidor curará. Pues yo tengo servidores y cuando le digo a uno que venga, viene». El centurión tiene el poder de que le obedezcan, debido a su buen sentido y a su razón. Si no tienes este poder, no temas, porque el poder no es dado a todo el mundo. De todas formas, presta atención.

Si realmente has intentado despedirte de tus deseos para que reine la razón y si ya no pasas la mayor parte de tu tiempo en sociedad jugando a las cartas ¡cuidado! Si alguien quiere a pesar de todo, quedarse contigo ¡cuidado! Incluso aunque se trate de alguien de bien. Ya que el diablo se mete siempre por medio y os envenena la vida. Por eso es necesario que te despidas de tus sentimientos, lo mismo que de todo. Reflexiona, ¿qué pasa si no llevas ricos vestidos y afrontas el mundo con audacia mientras alimentas un buche? Entonces haz como hacían los ancianos: cuando sacrificaban una paloma, quitaban el buche y lo echaban a las cenizas detrás del altar, allí donde se levanta el sol. Por lo tanto, haz tu también algo parecido y recuerda que eres tu quién está hecho de polvo y que te convertirás en ceniza. Reza para pedir misericordia y perdón, coge el buche que representa la tierra y lo tiras a las cenizas de la misericordia allá donde se levanta el sol, que es el perdón de Dios, tu Señor. Despidete de tus sentimientos

completamente, de tu cuerpo y del mundo y deja que reine la razón.

Cuando los niños lloran es porque ven llorar a los mayores debido a los sentimientos del alma que se encuentra en la eternidad, por lo tanto, deja que reine la razón.

Es como cuando una madre se ocupa de sus hijos en casa, mientras una corretea, la otra hace lo que tiene que hacer. La razón es la mujer sensata en el hogar porque gobierna e incorpora a la vez sus pensamientos: una piensa en divertirse eternamente y la otra en la condenación eterna. De esta manera, la vida se ordena de forma justa y cada uno hace lo que tiene que hacer.

Cuando la mujer deja su casa, las otras corren por aquí o por allá. Ocurre lo mismo con la razón: mientras gobierna la mujer, todo está bien ordenado, bien pensado. Pero cuando no hay razón es como si uno no guardara ningún pensamiento en su cabeza, y en sus hijos aparecen los deseos corporales o temporales. También será arrebatado por la gula y se volverá perniciosamente colérico, lo que no habría ocurrido si hubiera gobernado la razón. Es por esto que la razón debe vivir en ti noblemente. Si tiene que sufrir y es difícil de soportar, ten un poco de paciencia durante un año o tres, y después tendrás una gran alegría y una vida muy agradable. Yo creo que puedes mantenerte un año y eso hará que no te vuelvas más malo y que puedas entrar en el reino eterno que está dentro de cada uno de nosotros. Y únicamente por haber hecho abstracción de la razón dejará reinar la razón.

Esa es la tercera cualidad o atributo de un peregrino que se despide de los suyos.



**Presentación de la 2ª edición de la guía: “DE VALENCIA A SANTIAGO. OTRA RUTA A COMPOSTELA” en Ámbito Cultural de El Corte Inglés de Colón., el 19 de diciembre de 2005**

Esta nueva edición de la guía esta revisada, corregida y aumentada, y no son solamente palabras. Hemos recorrido de nuevo, todo el camino para que todo esté controlado.

El acto contó con la presentación de D. Juan Antonio Calabuig, Presidente de la Asociación Valenciana de periodistas y escritores de Turismo. de, D. Enrique Esteve Mollá Vicepresidente de la Diputación de Valencia del área de Administración General y patrimonio, de Ángeles Fernández Vicepresidenta de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago y ¡cómo no! de la autora. Y en un primer momento con la Directora de Ámbito Cultural, D<sup>a</sup>. Concepción Prieto

Y como ya es habitual fue un éxito de asistencia.

La guía se vende en todas las librerías de Valencia, en la Asociación y en librerías de Madrid, Logroño y Santiago. ¡No dejéis de comprarla! Es aún más **guay** (si cabe) que la 1ª edición. Gracias generosos.



Amparo Sánchez, Ángeles Fernández, Juan Antonio Calabuig y Concha Prieto



Amparo Sánchez, Ángeles Fernández, Juan Antonio Calabuig y Enrique Esteve





**Presentación de la 2ª edición de la guía: "DE VALENCIA A SANTIAGO. OTRA RUTA A COMPOSTELA" en el Centro Cultural de San Martín de Valdeiglesias, el 28 de enero de 2006**

De valientes podríamos decir que fue la presentación en esta hospitalaria población de San Martín situada en nuestro camino.

El frío era polar, el agua de la fuente que hay frente a la iglesia de San Martín era un bloque de hielo. Ni guantes, ni gorros, ni botas, nada era suficiente para atemperar esos no sé cuántos bajo cero que nos heló las ideas. Pero allí estuvimos un grupito, arropados por el calor de los que se atrevieron a salir a la calle porque están acostumbrados a este clima..

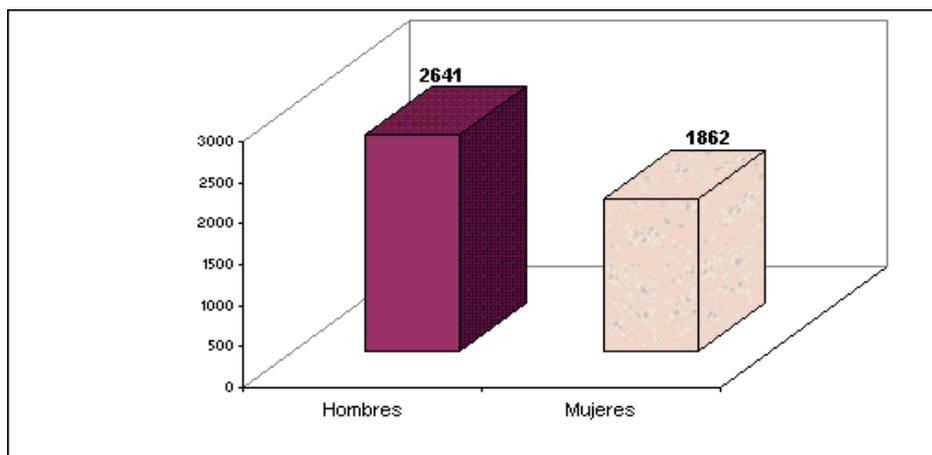
El acto contó con la presentación de D<sup>a</sup>. Elena Sanz Concejala Delegada de Educación, Cultura y Turismo, y Coordinadora de Actividades Medioambientales, del Concejal de Deportes de Cebreros, de Ángeles Fernández y de Amparo Sánchez.

El interés demostrado por los asistentes compensó la frialdad callejera. No somos exagerados, es que no estamos acostumbrados a ir por la vida con 9º bajo cero.

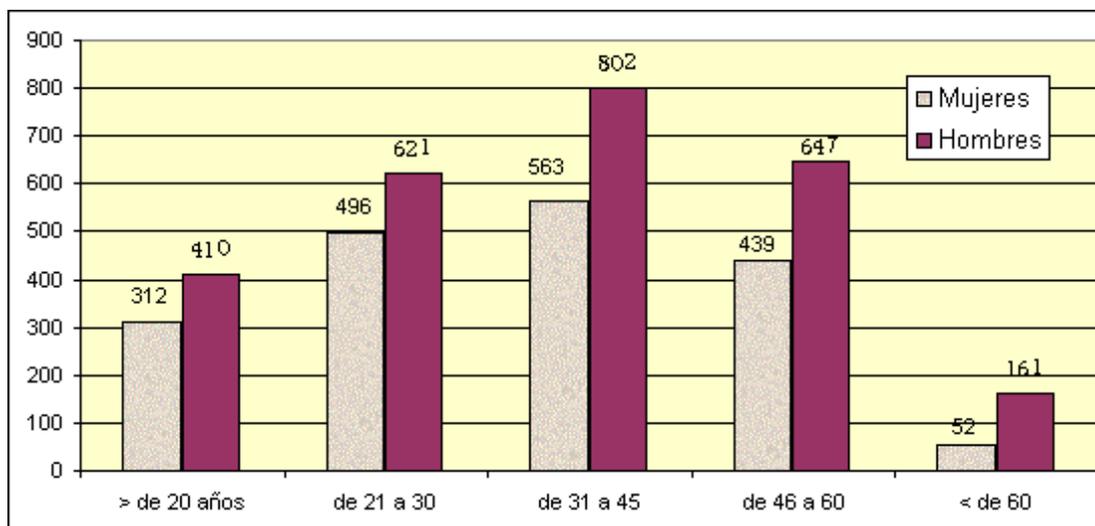




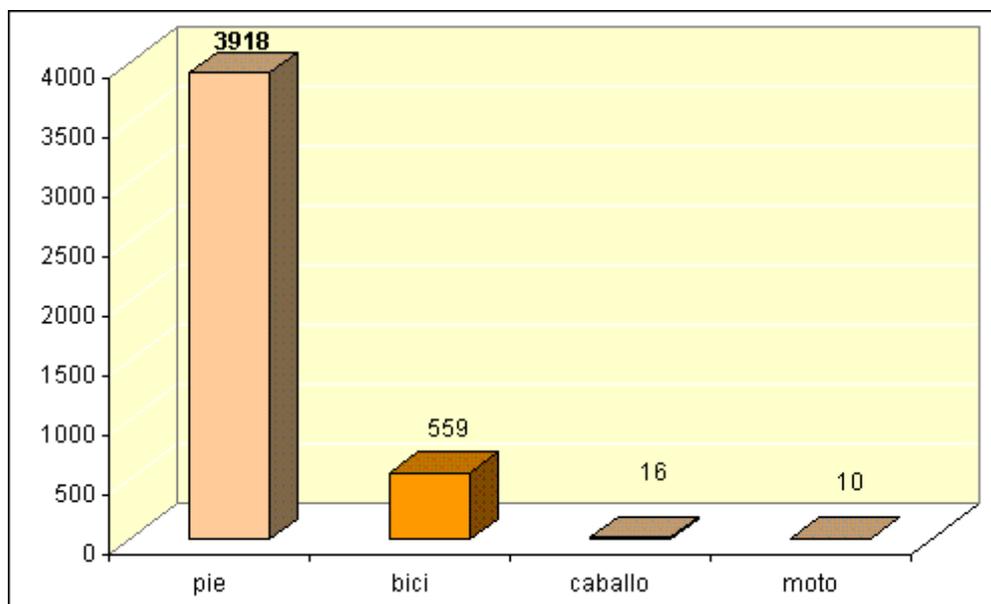
## ESTADÍSTICA PEREGRINOS AÑO 2005



### EDAD Y SEXO

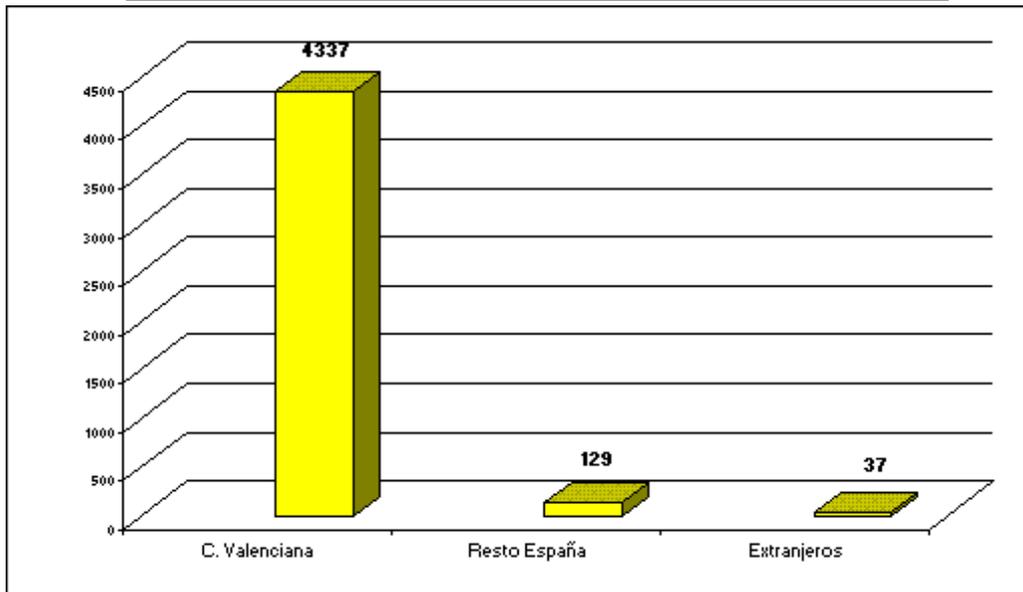


### MEDIO DE PEREGRINACIÓN

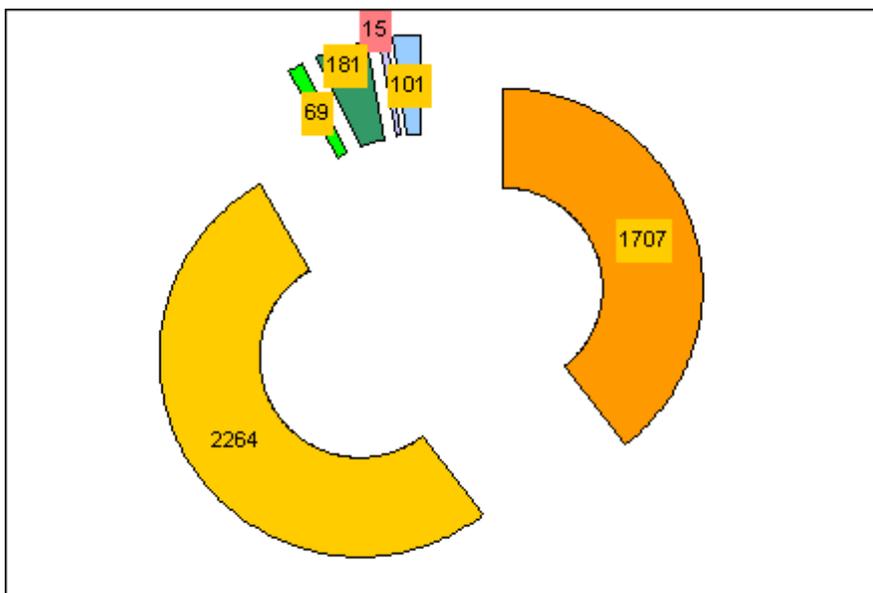
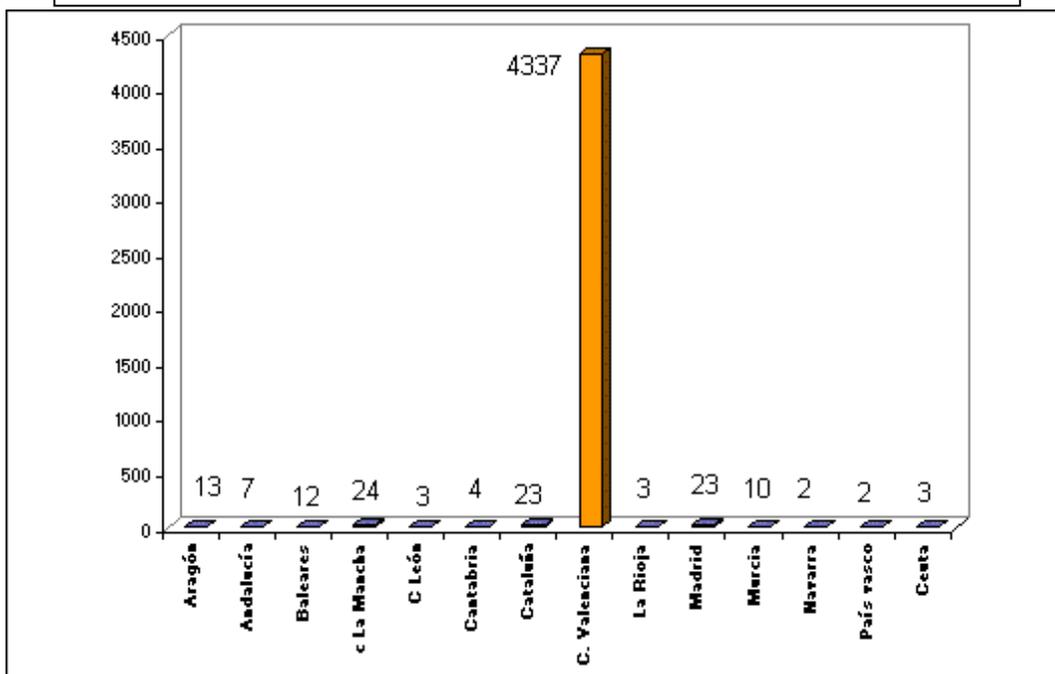




**LUGAR DE PROCEDENCIA DE LOS PEREGRINOS**



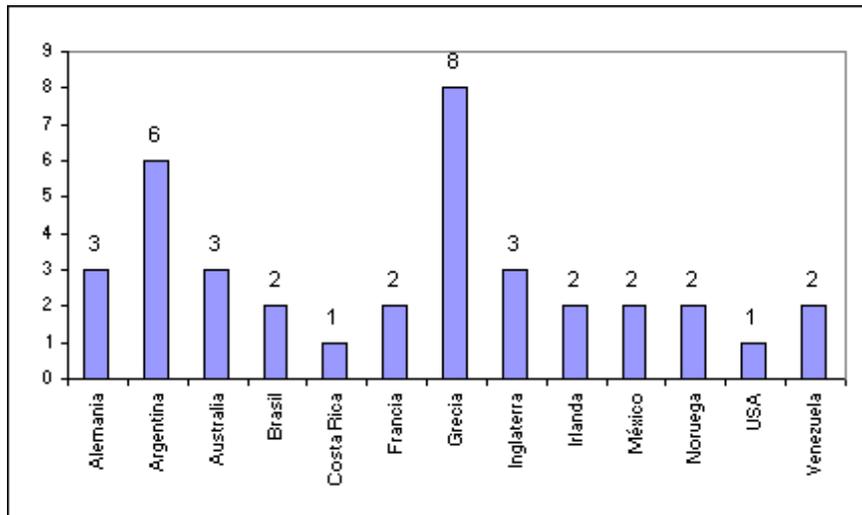
**LUGAR DE PROCEDENCIA DE LOS PEREGRINOS ESPAÑOLES**



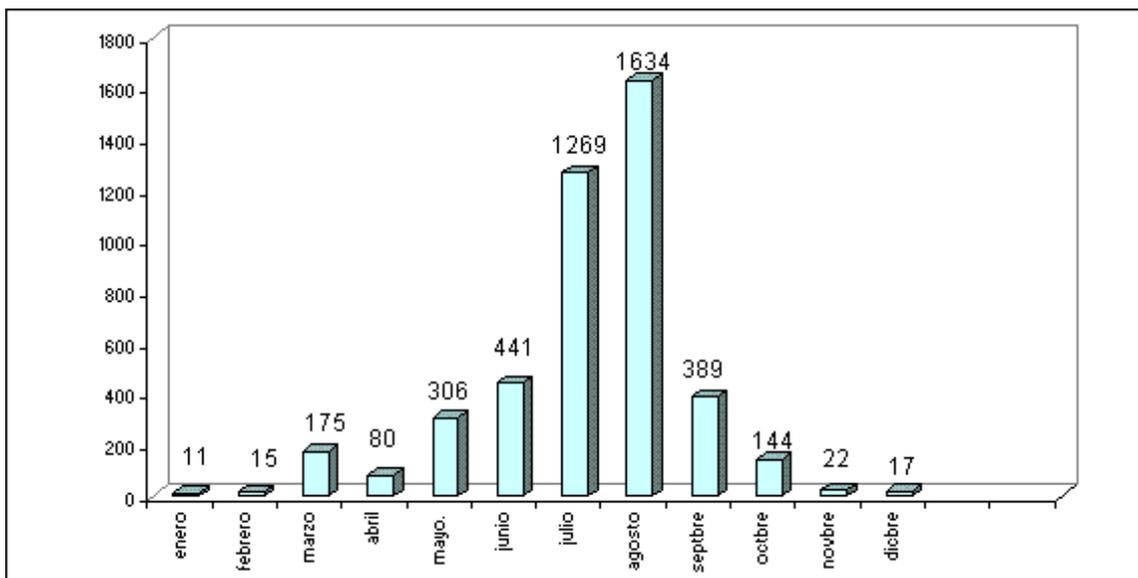
<b>C. VALENCIANA</b>	
Valencia	1707
Pueblos Valenciana	2264
Castellón	69
Pueblos de Castellón	181
Alicante	15
Pueblos de Alicante	101



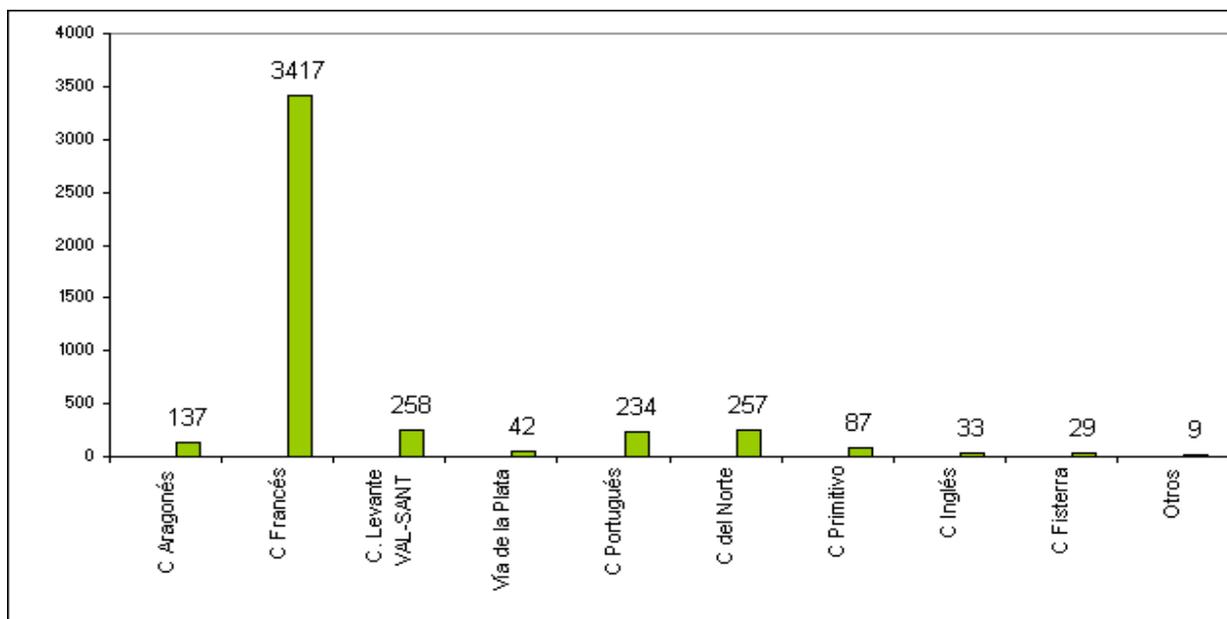
### LUGAR DE PROCEDENCIA DE LOS PEREGRINOS EXTRANJEROS



### MESES EN LOS QUE INICIAN LA PEREGRINACIÓN



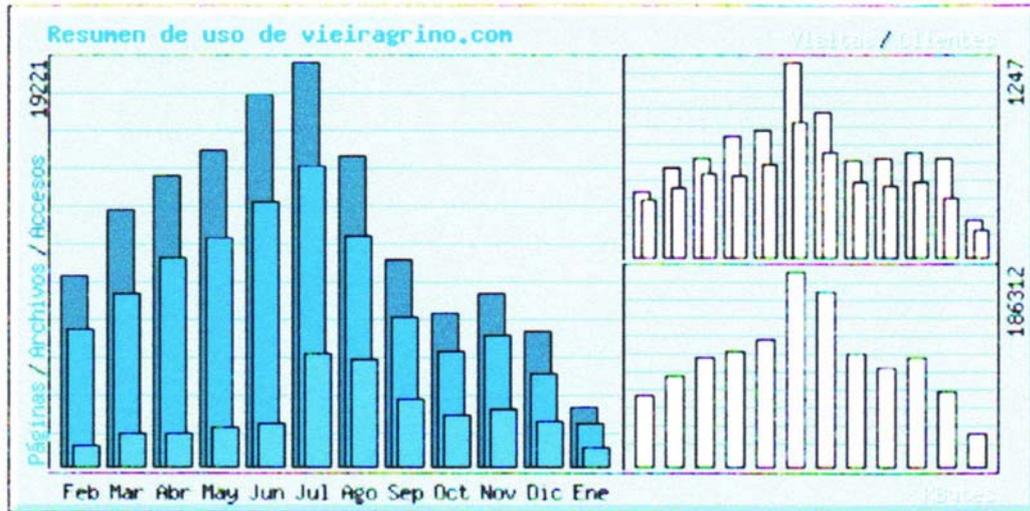
### LUGARES DONDE INICIAN LA PEREGRINACIÓN





# Usage Statistics for vieiragrino.com

Periodo resumido: Últimos 12 meses  
 Generado el 10-Jan-2006 05:56 CET



Resumen por meses									
Mes	Media diaria				Totales mensuales				
	Accesos	Archivos	Páginas	Visitas	Clientes	KBytes	Visitas	Páginas	Archivos
Ene 2006	282	204	91	23	174	32252	236	911	2043
Dic 2005	204	142	68	20	375	70968	628	2115	4422
Nov 2005	273	208	90	22	474	103195	670	2709	6247
Oct 2005	234	174	78	20	450	93220	630	2423	5401
Sep 2005	325	236	105	20	475	108328	617	3167	7085
Ago 2005	475	353	164	29	671	165702	927	5098	10973
Jul 2005	620	460	171	40	858	186312	1247	5324	14279
Jun 2005	588	418	68	26	592	121625	805	2065	12548
May 2005	483	348	59	24	519	110147	771	1846	10799
Abr 2005	460	330	51	20	528	104026	626	1557	9925
Mar 2005	392	264	49	18	439	87339	560	1524	8194
Feb 2005	323	230	35	14	360	66822	417	986	6448
<b>Totales</b>						<b>1249936</b>	<b>8134</b>	<b>29725</b>	<b>98364</b>

- Esperamos que estos datos os sirvan para calibrar el trabajo que desarrollamos en la Asociación y que cada año se resuelve gracias a la colaboración de un buen número de socios que se dejan la piel y las calorías en esta tarea, pero ... sarna con gusto no pica ¿no?.
- Destacar el incremento de peregrinos en nuestro camino de Valencia a Santiago, teniendo en cuenta que solo se contabilizan los peregrinos a los que les damos la credencial nosotros.
- También la página web recibe un buen número de visitas.

## Cursillo de Hospitaleros en Algemesí (Valencia) Del 3 al 5 de marzo de 2006

El fin de semana del 3 al 5 de marzo se celebró en el colegio público Cervantes de Algemesí el primer cursillo para hospitaleros voluntarios que se realiza en la Comunidad Valenciana.

Hacia mucho tiempo que desde la Asociación se venía pugnando por conseguir que un cursillo de este tipo se hiciese cerca de Valencia, y por fin se consiguió, y como no, en un municipio con una gran vocación caminera. Nuevamente El Ayuntamiento de Algemesí se portó de maravilla con al Asociación ofreciéndonos los locales para hacerlo y apoyo logístico.

El deseo de traer un cursillo a casa no era un capricho. Los números nos dan la razón: de un total de 21 alumnos inscritos 19 lo eran de la Comunidad Valenciana. Es un hecho que hay que tomar en consideración y, a partir de ahora ser conscientes de la importancia de llevar cursillos de hospitaleros allí donde lo demanden, por lejos que parezca encontrarse. Lo que vamos a conseguir es muchos nuevos hospitaleros, que de otra forma sería más difícil que pudieran hacer el cursillo.

### *El responsable de hospitaleros*



Recuerdo este cursillo más como una fiesta que como cualquier otra cosa. Además de tener la compañía de los “profes”, un grupo de hospitaleros veteranos (y en mi caso unos buenos amigos) he vivido momentos maravillosos: El compartir las tareas de coordinación con Pilar, con Gloria, con Llorenç, con Ángel, con Manolo fue un placer... todos los ratos pasados en la cocina del colegio Cervantes estaban cargados, además de buenos olores y sabores, de mucha alegría... respirar el ambiente del comedor, con los aplausos a la cocinera, con las bendiciones raperas, con las colas por ayudar a servir y limpiar mesas...

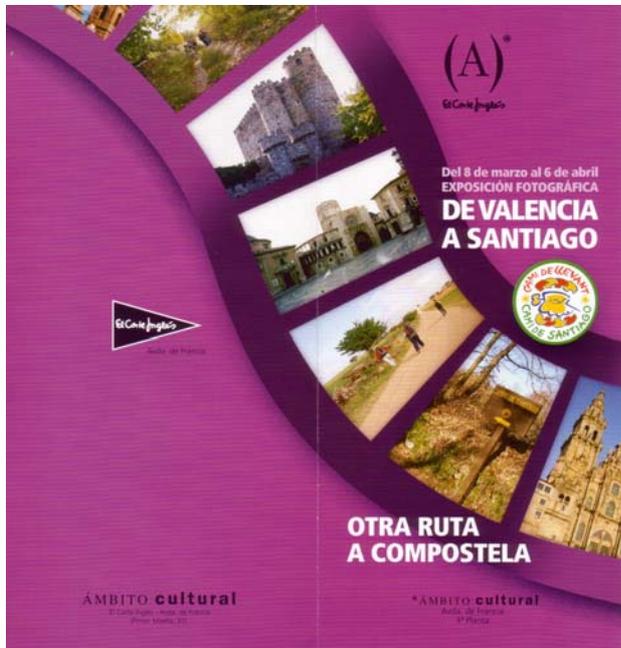
Acabé agotado, pero contento, lo habíamos conseguido y además, recibíamos felicitaciones por lo bien que había salido. He recibido correo electrónico de Alfonso, uno de los alumnos de fuera de la Comunidad con fotografías del cursillo y con un mensaje muy claro: “He disfrutado del cursillo”. Ahora, a toro pasado, amigo Alfonso yo también puedo decir lo mismo, yo también he disfrutado del cursillo.



¡Hurra! por Pilar y los “pinches” (Gloria y Ángel).  
Un Premio a la mejor cocinera

El día 9 de marzo se inauguró en la tercera planta del Corte Inglés de la Avda de Francia, la exposición de fotografía: **De Valencia a Santiago. Otra Ruta a Compostela.**

La Exposición permanecerá hasta el 6 de abril. **Id a verla, os sorprenderá**



Vistiendo los maniqués

Luciano Arochena, Presidente de la Asociación y Félix Crespo, Concejal de Fiestas del Ayuntamiento de Valencia

# De Valencia a Santiago. Otra Ruta a Compostela



## Camí de Llevant

Peregrino:  
si te gusta la soledad,  
si quieres ser protagonista de este  
camino  
junto a la grandeza de del paisaje  
y frente a la dureza de los fríos y los  
soles,  
si quieres que los atardeceres te arrastren en sus hondos silencios  
y que a las mañanas  
los quiebras de la aurora te agiten el l  
alma...  
¡ éste es tu camino!

